

# HILTI

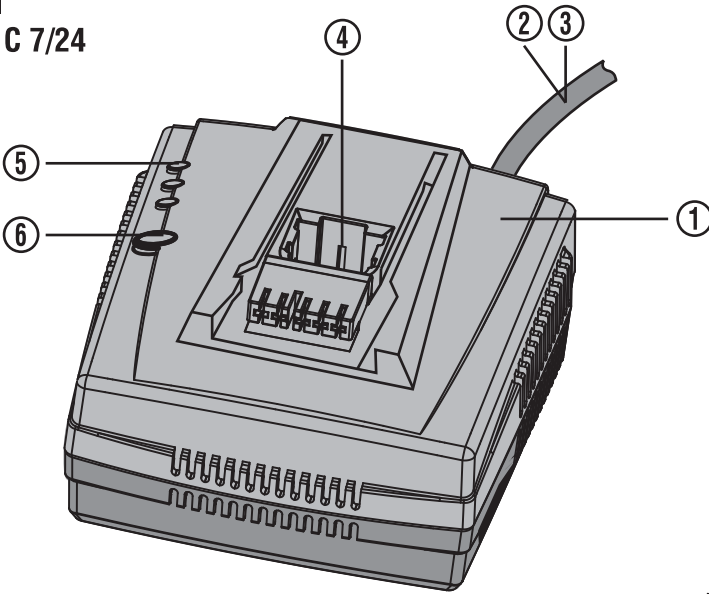
## C7/24, C7/36-ACS

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Ръководство за обслужване	bg
Upute za uporabu	hr
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по експлуатации	ru
Návod na obsluhu	sk
Navodila za uporabo	sl
Návod k obsluze	cs
Használati utasítás	hu
操作説明書	zh
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
Instrucțiuni de utilizare	ro

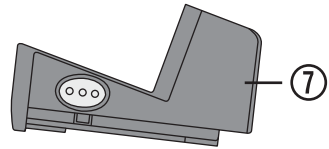


1

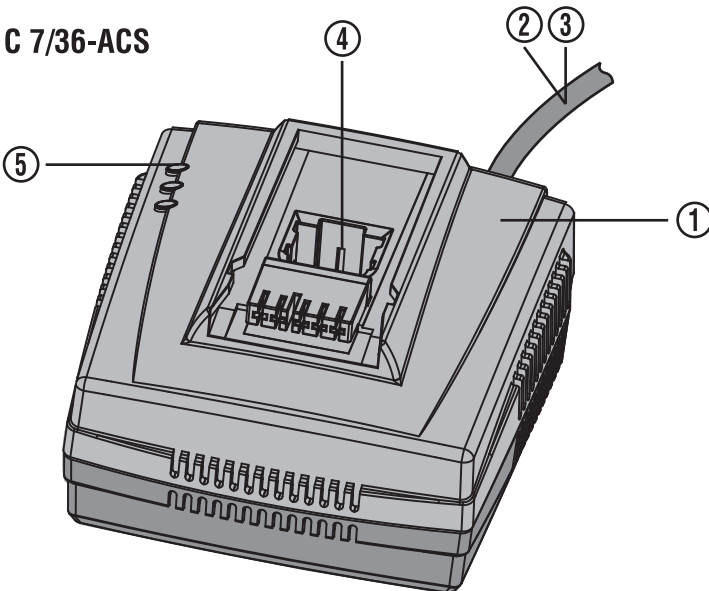
C 7/24



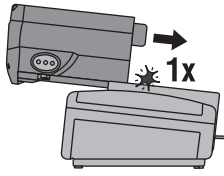
CA 7/36



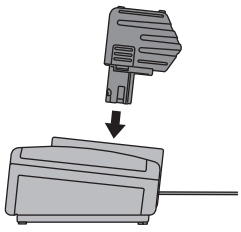
C 7/36-ACS



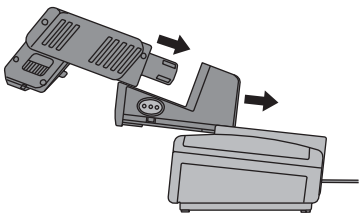
**2**



**3**



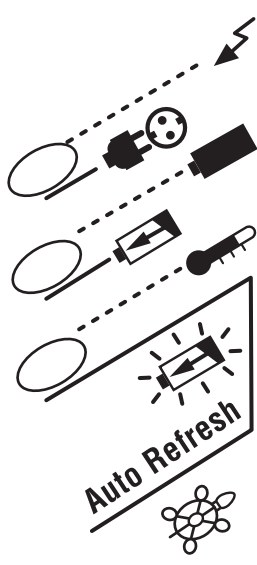
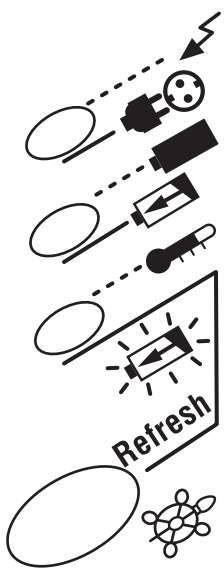
**4**



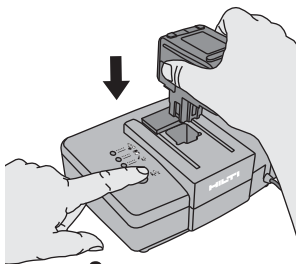
**5**

**C 7/24**

**C 7/36-ACS**



**6**



**2 sec.**

# PŮVODNÍ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ C 7/24 a C 7/36-ACS nabíjecí přístroj

**Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.**

**Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.**

**Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.**

## Obslužné prvky a součásti přístroje **1**

- 1 Nabíječka C 7/24 a C 7/36-ACS
- 2 Kabel
- 3 Zástrčka
- 4 Prostor pro baterii
- 5 Indikační kontrolky
- 6 Spínač pro oživovací funkci "Refresh Taste" (pouze C 7/24)
- 7 Adaptér CA 7/36 pro BP 12, BP 40, BP 72 a RB 10\*

\* K obsahu dodávky patří pouze nabíječka. Akumulátor a adaptér jsou k dostání jako příslušenství.

## 1. Všeobecné pokyny

### 1.1 Signální slova a jejich význam

#### -POZOR-

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním těla nebo k věcným škodám.

#### -UPOZORNĚNÍ-

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

### 1.2 Piktogramy

#### Výstražné značky



Varování před všeobecným nebezpečím



Varování před nebezpečným elektrickým napětím



Varování před dráždivými látkami

CS

#### Výstražné znamení (Alert sign)



"Alert sign" dodatečně ke značce CE.

Je předepsáno u všech rozhlasových přístrojů, u nichž někde v Evropě existují zvláštní ustanovení nebo omezení.

#### Symbody



Před použitím si přečtěte návod k obsluze



Baterie se nesmí likvidovat s odpady.



Odpady odevzdávejte k recyklaci

Seznam	Stránka
1. Všeobecné pokyny	73
2. Popis	74
3. Příslušenství	74
4. Technická data	74
5. Bezpečnostní pokyny	75
6. Uvedení do provozu	76
7. Obsluha	76
8. Čištění a údržba	77
9. Likvidace	78
10. Záruka výrobce nářadí	78
11. Prohlášení o shodě s EU (originál)	79

**1** Vyobrazení k textu najdete na rozkládacích stránkách. Při studiu návodu k obsluze mějte tyto stránky otevřené. V textu tohoto návodu k obsluze označuje termín "přístroj" vždy nabíječku C 7/24 nebo C 7/36-ACS.

#### Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typové označení a sériové označení jsou umístěny na typovém štítku Vašeho přístroje. Zapište si tyto údaje do Vašeho návodu k obsluze a při dotazech na naše zastoupení nebo servisní oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ:

Sériové číslo:

## 2. Popis

Přístroj slouží pro nabíjení akumulátorů Hilti s jmenovitým napětím 7,2–36 voltů s přístrojem C 7/36-ACS a 7,2–24 voltů s přístrojem C 7/24.

### Rozsah dodávky:


- Standardní nabíječka C 7/24 nebo
- Top nabíječka C 7/36-ACS
- Návod k obsluze

Napětí	Typ	Akumulátor typ	Doby nabíjení s C7/24	Doby nabíjení s C7/36-ACS	například pro přístroje
9,6 V	SFB 105	NiMH akumulátor	45 min	30 min	SF 100-A, SB 10, HIT-BD 2000
9,6 V	SBP 10	NiCd akumulátor	30 min	20 min	SF 100-A, SB 10, HIT-BD 2000
9,6 V	RB 10	NiCd akumulátor	20 min	15 min	FS 10 Ferrosan (s adaptérem)
12 V	SFB 125	NiMH akumulátor	45 min	30 min	SF 120-A, SB 12
12 V	SBP 12	NiCd akumulátor	30 min	20 min	SF 120-A, SB 12
12 V	SFB 121	NiCd akumulátor	30 min	20 min	SF 121-A
12 V	SFB 126	NiMH akumulátor	45 min	30 min	SF 121-A
12 V	BP 12	NiCd akumulátor	20 min	15 min	TCI 12 (s adaptérem)
15,6 V	SFB 150	NiCd akumulátor	30 min	20 min	SF 150-A
15,6 V	SFB 155	NiMH akumulátor	45 min	45 min	SF 150-A
18 V	SFB 180	NiCd akumulátor	34 min	20 min	SF 4000-A, SF 180-A
18 V	SFB 185	NiMH akumulátor	51 min	45 min	SF 4000-A, SF 180-A
24 V	B24/2.0	NiCd akumulátor	48 min	20 min	UH 240-A, TE 2-A, WSR 650-A
24 V	B24/2.4	NiCd akumulátor	48 min	24 min	UH 240-A, TE 2-A, WSR 650 A
24 V	B24/3.0	NiMH akumulátor	72 min	30 min	UH 240-A, TE 2-A, WSR 650-A
24 V	BP 40, BP 72	NiCd akumulátor	41–72 min	20–36 min	TE 5-A (s adaptérem)
36 V	BP 6–86	NiCd akumulátor	–	34 min	TE 6-A (pouze C 7/36-ACS!)
36 V	B 36/2.4	NiCd akumulátor	–	34 min	TE 6-A (pouze C 7/36-ACS!)

## 3. Příslušenství

Adaptér CA 7/36 pro BP 12, BP 40, BP 72 a RB 10

## 4. Technická data

Přístroj	C 7/24	C 7/36-ACS
Regenerační funkce	Manuální regenerační funkce (tlačítko "Refresh")*	Automatická regenerační funkce (funkce "Refresh")*
Chlazení	Konvenční	Aktivní
Síťové napětí	100–127 V a 220–240 V	100–127 V a 220–240 V
Síťová frekvence	50/60 Hz	50/60 Hz
Akumulátory	NiCd, NiMH	NiCd, NiMH
Výstupní napětí	7,2–24 V	7,2–36 V
Výstupní výkon	90 W	200 W
Doby nabíjení	Viz tabulka akumulátorů v § 2	
Hmotnost	cca 1,0 kg	cca 1,0 kg
Délka kabelu nabíječky	cca 2 m	cca 2 m
Rozměry (D × Š × V)	170 × 165 × 88 mm	170 × 165 × 88 mm
Řízení	Elektronická kontrola nabíjení a řízení pomocí mikroprocesoru	
Třída ochrany	Elektrická třída ochrany II (dvojitá ochranná izolace) 	

Technické změny vyhrazeny!

\*: viz § 7.3 pro další informace

## 5. Bezpečnostní pokyny

### 5.1 Základní poznámky o bezpečnosti

Vedle technických bezpečnostních pokynů v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.

Čtete všechny pokyny! Nedodržování následujících pokynů může vést k elektrické ráně, požáru a/nebo k závažným poraněním.

### 5.2 Používání v souladu s určeným účelem



- Příklad slouží pro nabíjení akumulátorů Hilti s jmenovitým napětím 7,2–36 voltů s přístrojem C 7/36-ACS a 7,2–24 voltů s přístrojem C 7/24.
- Nabíjejte pouze akumulátory Hilti, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Příklad nesmí být používán v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.
- Nevyřazujte z činnosti žádná bezpečnostní zařízení a neodstraňujte informační a výstražné tabule.
- Jestliže jsou kolíky vidlice na přístroji ohnuté nebo poškozené, nesmí se přístroj používat (žádné používání násilí při zastrkávání).
- Řiďte se pokyny pro čištění a údržbu.
- Příklad a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.
- Příklad C 7/36-ACS je se svým radiotechnickým vybavením určen pro používání v celém světě, obzvláště ve všech státech Evropské unie a EFTA.

### 5.3 Přiměřené uspořádání pracovišť



- Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.
- Udržujte Vaše pracoviště v pořádku. Z pracoviště odstraňte všechny předměty, kterými byste se mohli poranit. Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.
- Nedovolte přístup dětem. Nedovolte, aby se přístroje nebo prodlužovacího kabelu dotýkaly jiné osoby.

### 5.4 Všeobecná bezpečnostní opatření



- Používejte správný přístroj. Nepoužívejte přístroj pro takové účely, pro něž není určen, nýbrž pouze v souladu s určeným účelem a v bezvadném stavu.
- Zohledněte vívy okolí. Nevystavujte přístroj působení dešťových srážek, nepoužívejte ho ve vlhkém nebo

mokrém prostředí. Nepoužívejte přístroj tam, kde existuje nebezpečí požáru nebo exploze.

- Nepoužívané přístroje uchovávejte v bezpečí. Přístroje, které se nepoužívají, by se měly uchovávat na suchém, výše položeném nebo uzavřeném místě mimo dosah dětí.
- Zařízení není určené k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi, ledaže by na ně dohlížela osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo je tato osoba instruovala, jak se zařízením používá.
- Děti je nutno upozornit, že si s nářadím / přístrojem / zařízením nesmí hrát.

### 5.4.1 Elektrická bezpečnostní opatření



- Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, např. s potrubím, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.
- Pravidelně kontrolujte přívodní vedení k přístroji a v případě poškození dejte vyměnit uznávanému odborníkovi. Pravidelně kontrolujte prodlužovací vedení a v případě poškození je vyměňte.
- Příklad kontrolujte na bezvadný stav. Nepracujte s přístrojem, když je poškozený, když není kompletní nebo když se ovládací prvky nedají bezchybně ovládat.
- Nezakrývejte přístroj a větrací štěrbinu.
- Jestliže se při práci poškodí síťový nebo prodlužovací kabel, nesmíte se kabelu dotýkat. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Opravy přístroje nechte provádět pouze u odborníka s elektrotechnickou kvalifikací (servisní oddělení Hilti), použijte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k úrazu uživatele.
- Přívodní kabel nepoužívejte pro účely, pro něž není určen. Nikdy nepřenašejte přístroj za přívodní kabel. Nepoužívejte přívodní kabel pro vytažení zástrčky ze zásuvky.
- Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Na volném prostranství používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou pro to schváleny a příslušně označeny.
- Vyhněte se používání prodlužovacího kabelu s více zásuvkami a se současným provozem více přístrojů.
- Nikdy neprovazujte přístroj v zašpiněném nebo mokřém stavu. Prach nebo vlhkost, které ulpívají na povrchu přístroje, zhoršují schopnost držení a za nepříznivých podmínek mohou vést k zasažení elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že vnější plochy akumulátoru jsou čisté a

CS

suché, předtím než umístíte akumulátor do příslušné nabíječky kvůli nabíjení.

- Vyhýbejte se zkratu na akumulátoru. Zkrat může způsobit nebezpečí požáru.
- Vyhýbejte se dotýkání kontaktů.
- Používejte akumulátory, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Na konci životnosti se musí akumulátory bezpečně a ekologicky nezávadně likvidovat.
- **Nepoužívaný akumulátor a nabíječku uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých, kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů akumulátoru nebo kontaktů nabíječky.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru nebo nabíječky může vést k popáleninám nebo ke vznícení.

#### 5.4.2 Tekutiny



Z vadných akumulátorů může vytékat leptající tekutina. Vyhýbejte se kontaktu s touto tekutinou.

V případě potřísnění pokožky omývejte postiženou oblast mýdlem a velkým množstvím vody. Při kontaktu tekutiny s očima vyplachujte oči okamžitě vodou a obraťte se na lékaře.

#### 5.5 Požadavky na uživatele

- Přístroj je určen pro profesionálního uživatele.
- Přístroj smí obsluhovat, ošetřovat a udržovat pouze autorizovaný a zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o vyskytujících se nebezpečích, s nimiž by se mohl setkat.
- Buďte pozorní.

CS

## 6. Uvedení do provozu



- Síťové napětí se musí shodovat s údajem na typovém štítku.

#### 6.1 Přístroj používejte pouze na vhodném místě

- Místo přístroje má být suché, čisté a chladné, ale s teplotou nad bodem mrazu.
- Během nabíjení musí mít přístroj možnost odevzdávat teplo. Proto musí větrací štěrbina zůstat volná.
- Vyjměte nabíječku z kufříku.
- Nikdy nenabíjejte přístroj v uzavřené nádobě.

#### 6.2 Zapnutí přístroje

- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

#### -UPOZORNĚNÍ-

Během krátké samokontroly se rozsvítí všechny 3 indikační kontrolky, potom se musí ještě rozsvítit zelená kontrolka.

Pokud samokontrola nebyla úspěšná, bliká zelená kontrolka. Když není samokontrola úspěšná ani po opakovaném provedení, nechte přístroj opravit v servisním středisku Hilti.

## 7. Obsluha

#### 7.1 Nasazení baterie 2 3 4

Podle typu baterie Hilti zastrčte případně zasuňte baterii do plánovaného rozhraní.

Pro BP 40, BP 72, RB 10 a BP 12, používejte adaptér Hilti CA 7/36 (není součástí dodávky). Dbejte na to, aby se shodovaly geometrie/kódování baterie a adaptéru s rozhraním.

Po zaskočení akumulátoru v přístroji se automaticky spustí nabíjecí proces!

#### -UPOZORNĚNÍ-

Akumulátor nezpůsobí žádnou škodu, i když zůstane v přístroji delší dobu (v provozním stavu).

#### -POZOR-

Přístroj je nastaven na udané akumulátory Hilti. Jiné aku-

mulátory se nesmí nabíjet, protože to může vést k poškození osob a zničení akumulátoru. Z vadných akumulátorů může vytékat leptající tekutina. Vyhýbejte se dotyku s touto tekutinou.

#### 7.2 Indikace 5

Zelená kontrolka	Svítlí trvale	přístroj připojen k síti a připraven k činnosti.
	Bliká	Samočinný test zjistil závadu na nabíječce nebo na akumulátoru.
Červená kontrolka	Svítlí trvale	Akumulátor se právě nabíjí.
	Bliká	Akumulátor je nabitý.

Žlutá kontrolka	Svítlí trvale	Probíhá regenerační funkce. (viz § 7.3)
	Bliká	Akumulátor má příliš nízkou teplotu (< 0 °C) nebo je jeho teplota příliš vysoká (> 60 °C), nabíjení neprobíhá. Jakmile Akumulátor dosáhne požadované teploty, přepne se přístroj automaticky do provozu nabíjení případně regeneračního nabíjení.

### 7.3 Regenerační funkce ("Refresh"-Mode)

Jednotlivé články akumulátoru podléhají samočinnému vybíjení. U starších akumulátorů může docházet k tomu, že některé články se vybíjejí rychleji než ostatní. Jelikož se běžně dostupné nabíječky odpojí tehdy, když jsou nabitě první články, tak se články s nižším nabitím již zcela nenabíjí. Tento efekt poznáte tím, že akumulátor nemá dostatečnou kapacitu.

Tento efekt lze odstranit regeneračním nabíjením.

#### 7.3.1 C 7/24 6

Aby se spustila regenerační funkce, držte při zastrčení baterie tlačítko "Refresh" stlačené tak dlouho, až se rozsvítí žlutá kontrolka (trvalé světlo).

Žlutá kontrolka svítí tak dlouho, pokud se provádí regenerační nabíjení.

Regenerační nabíjení by se mělo provádět pravidelně asi po 30–50 nabíjecích cyklech, nesmí se však používat častěji než jednou měsíčně, jinak se může akumulátor zeslabit. Regenerační funkce je pro baterii tréninkem. Podobně jako může být nadměrný trénink škodlivý pro tělo, tak může příliš tréninku oslabit baterii.

### 7.3.2 C 7/36-ACS

Výše popsaná funkce je zde plně automatická! Regenerační nabíjení se spustí automaticky ve správný okamžik podle typu baterie!

Při prvním nabíjení nového akumulátoru se toto regenerační nabíjení spustí okamžitě, aby se dosáhlo optimální zformování článků.

Pokud se regenerační nabíjení přeruší, spustí přístroj regenerační nabíjení znovu při dalším nabíjení.

#### -UPOZORNĚNÍ-

Pravidelným regeneračním nabíjením se zaručí nejlepší výkon a životnost akumulátoru.

Podle stavu akumulátoru se prodlužuje normální doba nabíjení.

### 7.4 Akumulátor

Nový akumulátor se musí před uvedením do provozu buď nabíjet normálně po dobu 12–24 hodin (bez regeneračního nabíjení), nebo pomocí regenerační funkce, aby se mohly články optimálně zformovat.

Nikdy nepoužívejte akumulátor až do úplného vybití. Akumulátor znovu nabíjete, jakmile zjistíte pokles výkonu. Při úplném vybití akumulátoru jsou vybité články jako první poškozovány vybíjecím proudem od ostatních článků.

#### -UPOZORNĚNÍ-

- **Při nízkých teplotách klesá výkon (kapacita)** akumulátoru. Nepoužívané akumulátory skladujte při pokojové teplotě.
- **Při vysokých teplotách dochází k poškození** akumulátoru. Nikdy neskladujte a nenabíjejte akumulátory na slunci, na topení nebo za sklem vozidla či místnosti.

CS

## 8. Čištění a údržba

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

### 8.1 Čištění přístroje

#### POZOR

**Oblast rukojeti zařízení musí být udržována beze stop oleje nebo tuku. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem silikonu.**

Vnější kryt zařízení je vyroben z plastu odolného proti nárazům.

Zařízení nikdy nepoužívejte s ucpanými ventilačními šterbinami! Ventilační šterbiny opatrně čistěte suchým kartáčem. Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru zařízení vnikly cizí předměty. Vnější povrch zařízení čistěte pravidelně mírně navlhčeným hadříkem. Pro čištění nepoužívejte ostříkovač, přístroj na čištění parou nebo tekoucí vodu! Může tím být ohrožena elektrická bezpečnost zařízení.

### 8.2 Údržba

#### VÝSTRAHA

**Opavy elektrických částí a výměnu síťového kabelu smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář.**

Pravidelně kontrolujte poškození vnějších dílů zařízení a správnou funkci všech ovládacích prvků. Zařízení nepoužívejte, když jsou některé díly poškozeny nebo když ovládací prvky nefungují bezchybně. Dejte zařízení opravit do servisu firmy Hilti.

### 8.3 Čištění bateriových bloků

- Kontaktní plochy udržujte v čistotě beze stop prachu a mazacích prostředků. V případě potřeby očistěte kontaktní plochy čistým hadříkem.
- Pokud po delší době používání klesne kapacita akumulátoru pod přijatelnou mez, doporučujeme jeho kontrolu u Hilti.



## 9. Likvidace

### -POZOR-

Při neodborné likvidaci zařízení se mohou vyskytnout následující události:

- Při spalování dílů z umělé hmoty vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob.
- Baterie mohou vytéci a přitom způsobit otravy, popáleniny, poleptání nebo zašpinění životního prostředí, když se silně poškodí nebo silně ohřejí.
- Při lehkotížné likvidaci umožníte neoprávněným osobám nesprávné používání zařízení. Přitom se můžete Vy a třetí osoby těžce poranit, jakož i zamořit životní prostředí.



Přístroje firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti zařizována na příjem Vašeho starého přístroje na recyklaci. Ptejte se zákaznického servisního oddělení Hilti nebo Vašeho obchodního zástupce.



Akumulátor likvidujte podle národních předpisů, nebo dosloužené akumulátor vraťte zpět firmě

CS



Jen pro státy EU

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpadovými ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

## 10. Záruka výrobce nářadí

Hilti zaručuje, že dodané nářadí nemá žádné materiálové ani výrobní vady. Tato záruka platí za předpokladu, že se nářadí správně používá, ošetřuje a čistí v souladu s návodem k obsluze firmy Hilti, a že je dodržena technická jednota nářadí, tj. že se s nářadím používá jen originální spotřební materiál, příslušenství a náhradní díly od firmy Hilti.

Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných dílů po celou dobu životnosti nářadí. Na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, se tato záruka nevztahuje.

**Další nároky jsou vyloučeny, pokud to neodporuje závazným národním předpisům. Hilti neručí zejména za bezprostřední**

**nebo nepřímé škody vzniklé závadou nebo zaviněné vadným výrobkem, za ztráty nebo náklady vzniklé v souvislosti s použitím nebo kvůli nemožnosti použití nářadí pro určitý účel. Zamíčená ujištění o použití nebo vhodnosti pro určitý účel jsou výslovně vyloučena.**

Pro opravu nebo výměnu je nutno nářadí nebo příslušné díly zaslat neprodeně po zjištění závady kompetentní prodejní organizaci Hilti.

Předkládaná záruka zahrnuje ze strany Hilti veškeré záruční závazky a nahrazuje všechna předcházející nebo současná prohlášení, písemné nebo ústní dohody ohledně záruk.

## 11. Prohlášení o shodě s EU (originál)

Označení:	Nabíjecí přístroj
Typové označení:	C 7/24 nebo C 7/36-ACS
Rok výroby:	2003

Prohlašujeme s plnou zodpovědností, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami: 2006/95/EG, 2004/108/EG, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Pro přístroj C 7/36-ACS platí dodatečně shoda s 1999/5/EG, EN 300330, EN 301489.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



**Paolo Luccini**  
Head of BA  
Quality & Process Management  
BA Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
BU Power Tools & Accessories

01/2012

### **Technická dokumentace u:**

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

CS





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2816 | 0113 | 30-Pos. 8 | 1

Printed in Liechtenstein © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

378440 / A4

